

CRAI

Centre de Recursos per a
l'Aprenentatge i la Investigació



UNIVERSITAT DE
BARCELONA



Per què BB Ally a la UB?

udcrai@ub.edu

Sumari:

	<u>Pàg.</u>
1. Compromís de la Universitat de Barcelona	2
2. BB Ally al Campus Virtual UB	3
3. Per què BB Ally i no una altra eina?	6
4. Experiència d'altres institucions	7

1. Compromís de la Universitat de Barcelona

Un dels compromisos de la Universitat de Barcelona és treballar per assegurar que tot l'alumnat matriculat segueixi un procés d'aprenentatge exitós. Un fet que ho demostra és el compromís de la nostra universitat en proporcionar un nou entorn d'aprenentatge inclusiu, adaptat als temps des del punt de vista tecnològic, on tots els estudiants puguin gaudir d'un alt nivell d'accessibilitat a la informació i recursos disponibles, especialment els que tenen necessitats educatives especials.

Entenem la inclusivitat com el reforç i ampliació de les possibilitats a través de la tecnologia per augmentar l'accessibilitat i eliminant les barreres existents. I que entem per accessibilitat? En termes generals, "accessibilitat" es refereix a permetre a les persones amb discapacitat l'ús d'un producte o sistema tan fàcilment com algú sense aquestes discapacitats. Una altra premissa és definir-la com que l'accessibilitat en la seva forma ideal ajuda a tothom, independentment de les seves capacitats.

Durant els últims anys, hi ha hagut molts avenços en tecnologia i educació, traduïts en projectes de digitalització. El ràpid creixement de l'aprenentatge en línia i un major ús de materials digitals per part del professorat ha generat un desafiament en el suport a l'accessibilitat dels documents electrònics, programari i serveis basats en la web.

En aquest sentit, com a professor, cal fer una reflexió sobre aspectes importants:

1. Tots els meus estudiants poden accedir i revisar el contingut del curs?
2. Fins a quin punt és accessible el contingut del meu curs?
3. Com puc millorar l'accessibilitat dels meus cursos?

2. BB Ally al Campus Virtual UB

Centrant-nos en el Campus Virtual UB, plataforma d'aprenentatge basada en OpenLMS, s'ha treballat per a que permeti conscienciar i formar al professorat en temes d'accessibilitat dels continguts docents que estiguin allotjats als cursos. I a la vegada, permeti millorar l'entorn d'aprenentatge acadèmic de les persones amb discapacitat i/o necessitats educatives especials.

En concret, la plataforma docent de la UB ha optat per incorporar Blackboard Ally per a tots els usuaris, doncs permet complir el nostre deure amb els estudiants que tenen necessitats especials a tres nivells:

- **Creació automàtica de versions accessibles de recursos**

BB Ally s'integra amb el flux de treball normal del Campus Virtual (OpenLMS), de manera que els professors carreguen els seus fitxers utilitzant el mateix procés de sempre (també s'inclou arrossegar i deixar anar) i l'enllaç principal és a aquest fitxer (per exemple, un document de Word, PowerPoint o PDF).

A l'estudiant se li mostra un nou menú desplegable, que ofereix enllaços a versions accessibles per a descarregar els fitxers o recursos en altres formats:

- HTML,
- ePub,
- Braille electrònic
- fitxer d'àudio
- Etc.

Aquestes versions de format només són generades per BB Ally la primera vegada que un estudiant ho sol·licita, i Ally les guarda, de manera que no ocupen espai d'emmagatzematge addicional al curs.

La qualitat de la conversió del fitxer original a l'HTML és molt bona. BB Ally utilitza un sofisticat anàlisi estructural semàntic i d'aprenentatge automàtic per reconèixer els títols, llistes i taules, i fins i tot, tracta de disposicions, matemàtiques i equacions de diverses columnes. La versió HTML s'utilitza com a base dels altres formats accessibles.

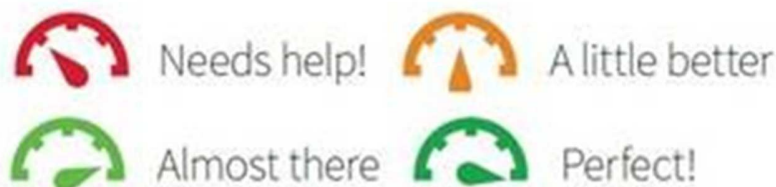
Cal esmentar la possibilitat de descarregar també una versió traduïda automàticament a més de 50 idiomes.

Així, BB Ally proporciona als estudiants versions accessibles de documents sense cap esforç addicional ni aportació per part del professorat. Això en si mateix és un gran avantatge.

En qualsevol cas, el professorat pot desactivar aquesta funcionalitat sempre que ho desitji, a nivell d'un recurs en concret, o a nivell del curs en general.

- **Assessorament als professors per millorar l'accessibilitat dels seus recursos**

Quan el professor visualitza els recursos que ha publicat al curs, veurà una icona similar a un velocímetre petit al costat de l'enllaç, en diferents colors (no ho veuen els estudiants):



- El verd indica una bona accessibilitat;
- el taronja implica una accessibilitat mitjana, que requereix millores petites,
- si és vermella, vol dir que l'accessibilitat és baixa i requereix millores importants.

En fer clic a la icona, apareix un feedback detallat sobre quins són els problemes i quin impacte té sobre els estudiants:

- Quins són els problemes d'accessibilitat amb el fitxer
- Per què importen
- Com solucionar-los

Per exemple, si les imatges incrustades al document no tenen text ALT, llavors els estudiants amb discapacitats visuals no poden accedir-hi. BB Ally també ofereix consells sensibles al context sobre els passos pràctics necessaris per resoldre el problema (per exemple, com afegir text ALT a Word). Els professors poden carregar una versió revisada del document i veure immediatament la seva qualificació millorada.

Millorar l'accessibilitat dels continguts del curs no només ajudarà a garantir que els estudiants amb discapacitats puguin accedir a materials en línia, sinó que també millorarà l'experiència d'aprenentatge per als estudiants que utilitzin dispositius mòbils, així com els que vulguin relacionar-se amb el material d'una manera diferent.

- **Supervisió institucional de les dades d'accessibilitat**

L'últim aspecte a destacar de BB Ally és que està dissenyat per ajudar les institucions a complir les seves obligacions i compromisos (legals o no), proporcionant les dades que permeten mesurar l'accessibilitat. L'anàlisi enumera els problemes més habituals i identifica els mòduls que necessiten treball significatiu.

Els administradors de la plataforma docent poden aprofundir en mòduls i recursos individuals, per la qual cosa caldrà tenir cura per garantir que el professorat rep el suport i l'assessorament adequats.

És fàcil entendre que aquests tres aspectes de BB Ally treballen junts per permetre a les institucions fer un canvi necessari en l'accessibilitat dels recursos d'aprenentatge, i per això hem d'apostar per que la nostra institució ofereixi aquesta eina integrada a la plataforma docent.

Com hem comentat abans, el professorat pot desactivar-ho dins del curs molt fàcilment si no desitja tenir aquestes funcionalitats activades.

3. Per què BB Ally i no una altra eina?

Blackboard té previst seguir desenvolupant l'eina BB Ally, doncs està totalment compromesa a oferir experiències de productes que s'ajusten als nivells més alts d'estàndards d'accessibilitat globals. Saben que un programa d'accessibilitat digital madur ha d'establir una cultura organitzativa sostenible al voltant de l'accessibilitat, i per tant, aposten per proporcionar una experiència més inclusiva per a tothom. Per assegurar aquest objectiu, les eines i processos que faciliten es guien per les següents creences bàsiques (extret de la pàgina web de BB):

- **L'accessibilitat és un imperatiu, no un pensament posterior**

A mesura que el pensament inclusiu es difon a través del paisatge educatiu, tenim una oportunitat única per incidir de manera positiva en les vides de les persones amb discapacitat. Per fer-ho, hem d'integrar profundament l'accessibilitat a tots els aspectes de la nostra cultura organitzativa.

- **Comprendre, empatitzar i actuar**

Els objectius fonamentals dels professors i dels estudiants segueixen sent els mateixos, independentment de les seves habilitats físiques o cognitives. Hem d'esforçar-nos per comprendre plenament les necessitats de les persones amb discapacitat. No obstant, la consciència no és suficient. Hem d'actuar.

- **Lliurem la promesa**

L'enfocament de l'accessibilitat de la indústria edu-tech està augmentant ràpidament a causa de la promesa tremenda que ofereix la tecnologia per a les persones amb discapacitat. Hem de centrar-nos a proporcionar eines i serveis que compleixin aquesta promesa i inspirar a les persones de totes les habilitats a aprendre.

Els productes BB estan dissenyats i desenvolupats d'acord amb les directrius de nivell d'accessibilitat de contingut web (WCAG) reconegudes internacionalment i les normes 2.0 AA, així com les normes de la secció 508 als Estats Units. Un tercer nivell és de la realització d'auditories regulars del programari per garantir que es compleixen i mantenen les expectatives de qualitat.

4. Experiència d'altres institucions

Val la pena contemplar l'experiència d'altres institucions que ja han treballat amb BB Ally, integrat al seu LMS, com és el cas de l'estudi fet recentment (març 2019) a cinc institucions canadenques que van treballar conjuntament la millora de l'accessibilitat, i que han publicat el resultat per a que serveixi a d'altres institucions. El resum executiu de l'informe final (disponible al [web BCCampus](#)) conclou que:

1. La capacitat dels estudiants de convertir materials d'aprenentatge en formats alternatius, inclosa la traducció a una altra llengua, es va considerar com una característica molt beneficiosa d'Ally, tot i que una institució va assenyalar que la traducció de llengües pot no ser tan precisa com Google Translate.
2. Les eines de desenvolupament de cursos a Ally són molt útils tant per corregir el contingut inaccessible com per augmentar el nivell general de consciència de la institució sobre qüestions d'accessibilitat. No obstant això, podrien ser encara més útils amb una millor integració amb les eines de creació de continguts LMS existents.
3. Amb algunes excepcions, les institucions de proves van assenyalar que la guia d'accessibilitat i els comentaris proporcionats als desenvolupadors de cursos a Ally són clars, útils i instructius.
4. Tot i que l'eina d'informació institucional és útil, pot ser que sigui massa rígida per proporcionar totes les institucions d'informació requerides.
5. Ally pot proporcionar una via important per als estudiants que no volen identificar-se com a estudiants amb discapacitat doncs els proporciona l'opció d'accedir a recursos que normalment els requeririen que comunicuessin la seva discapacitat.
6. Tot i que generalment es considera una eina molt útil per abordar qüestions d'accessibilitat, Ally es veu com una peça d'una estratègia d'accessibilitat més àmplia dins de la institució, i que pot generar discussions més àmplies sobre la importància de l'accessibilitat.